

ACCIONES DE LA COMISIÓN EUROPEA EN EL CAMPO DEL TURISMO

Luca del Colombo, Iuliana Aluas y Francesca Tudini*

Resumen: La importancia del sector turístico en la economía de la Unión Europea queda de manifiesto cuando se examinan las principales cifras y estadísticas sobre economía y empleo.

La entrada en vigor del Tratado de Lisboa reconoce la importancia del turismo en la Unión Europea.

La cooperación con otras organizaciones, como la OIT o la OCDE, puede constituir un factor fundamental cuando se trata, especialmente, de llegar a un mejor conocimiento de la situación del sector en su conjunto. En este sentido, contribuyen por un lado las herramientas estadísticas y la Cuenta Satélite de Turismo y, por otro, la realización de estudios y encuestas *ad-hoc*, como las Encuestas Flash del Eurobarómetro.

Algunas de las actividades y de los proyectos están dirigidos por la Comisión Europea en el campo del turismo, como, por ejemplo, las acciones preparatorias EDEN (Destinos Europeos de Excelencia), Turismo Ciclista Sostenible y "Calypso".

La Comisión organiza igualmente distintos acontecimientos para mejorar la relación entre y con los participantes en la actividad turística europea, entre los que pueden citarse especialmente el Foro Europeo de Turismo y el Día Europeo del Turismo.

Las principales herramientas financieras europeas para el turismo son el Fondo Europeo para el Desarrollo Regional (FEDER) y el Fondo de Cohesión, el Fondo Social Europeo (FSE), así como el Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural (FEADER), el Fondo Europeo de la Pesca (FEP) o el Programa Marco para Competitividad e Innovación (CIP).

El sitio web visiteurope.com, dirigido por la Comisión Europea de Viajes (ETC) en colaboración con la Comisión Europea, tiene como finalidad proporcionar, especialmente para turistas no comunitarios, acceso fácil y rápido a información y servicios turísticos para toda Europa.

Palabras clave: HoReCa, Tratado de Lisboa, EEN, pymes, OCDE, OIT, CST, Eurobarómetro, EDEN, Calypso, Turismo Ciclista Sostenible, Foro Europeo de Turismo, Día Europeo del Turismo, Fondo Europeo para el Desarrollo Regional (FEDER), Fondo de Cohesión, Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural (FEADER), Fondo Europeo de la Pesca (FEP), Programa Marco para Competitividad e Innovación (CIP), ETC, visiteurope.com.

Abstract: The importance of the Tourism sector in the EU economy can be easily depicted by the main figures and statistics on economy and employment.

The entry into force of the Treaty of Lisbon acknowledges the importance of tourism in the EU.

Cooperation with other organisations, such as WTO, OECD or others, can represent a key factor especially in view of allowing a better understanding the overall sector's situation. In this sense, contribute as well statistical support and TSA, as well as specific studies and ad-hoc surveys, such as the Flash Eurobarometer Surveys.

A number of activities and projects are run by the European Commission in the tourism field, such as the EDEN (European Destinations of Excellence), Sustainable Cycling Tourism and "Calypso" preparatory actions.

The Commission also organises a number of events to improve the interface between and with the European tourism stakeholders, the main ones being the European Tourism Forum and European Tourism Day.

Main European financial tools for Tourism are the European Regional Development Fund (ERDF), the Cohesion Fund, the European Social Fund (ESF), as well as the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), the European Fisheries Fund (EFF) or the Competitiveness and Innovation Framework Programme (CIP).

The 'visiteurope.com' website, run by European Travel Commission (ETC) in collaboration with the European Commission, is meant to provide, especially to third country tourists, quick and easy access to tourism-related information and services for whole Europe.

Key words: HoReCa, Treaty of Lisbon, EEN, SMEs, OECD, WTO, TSA, Eurobarometer, EDEN, Calypso, Sustainable Cycling Tourism, European Tourism Forum, European Tourism Day, European Regional Development Fund (ERDF), Cohesion Fund, European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), European Fisheries Fund (EFF), Competitiveness and Innovation Framework Programme (CIP), ETC, visiteurope.com.

* Unidad de Turismo, Dirección General de Empresa e Industria, Comisión Europea.

Luca.del-Colombo@ec.europa.eu Iuliana-gabriela.auslas@ec.europa.eu francesca.tudini@ec.europa.eu

I. INTRODUCCIÓN

La industria turística en la Unión Europea (UE) consiguió una facturación total de 586.000 millones de euros en 2006 (Eurostat), lo que equivale al 5% del PIB global de la UE de los 27. Más del 95% de esta cifra total de facturación se obtuvo en la UE de los 15. Reino Unido, con un volumen de facturación de 146.000 millones de euros, contribuye a una cuarta parte de la facturación total por turismo de la UE-27. Sumadas las cifras obtenidas por Reino Unido, Francia, Italia, España y Alemania representan el 75% de la facturación global del sector turístico (con el 65% del número total de empresas dedicadas al turismo).

Si bien el subsector HoReCa representa más del 80% del número total de empresas que constituyen el sector turístico de la UE, solo genera la mitad de la facturación, mientras que tour operadores y agencias de viaje, que solo forman el 4% del total de empresas, contribuyen con un 26% a la cifra global de facturación.

En 2006, de acuerdo con Eurostat, la industria turística dio empleo a 9,7 millones de personas, lo que equivale al 5,2% del empleo total de la UE.

Similar a la concentración de empresas turísticas en la UE-15, también el empleo en este sector se concentra principalmente en los antiguos Estados Miembros (88%). Los cinco principales destinos (España, Italia, Francia, Alemania y Reino Unido) representan el 70% del empleo total en turismo.

Con más de 2 millones de empleados, la industria turística del Reino Unido es la mayor empleadora, contribuyendo con un 21% a la cifra global de empleo del sector turístico en la UE.

Mirando la importancia relativa del sector turístico en la economía local, el turismo contribuye significativamente más al empleo total en los nuevos Estados Miembros que al de los antiguos Estados Miembros. Mientras que el empleo en el sector representa una media de solo el 2,6% del empleo total en la UE-15, representa el 7,5% de la cifra total en los nuevos Estados Miembros.

Con respecto a la cuota de participación del turismo en los diferentes subsectores, mientras que cerca del 81% de todas las empresas turísticas desarrollan actividades en el subsector de HoReCa, solo representan el 72% de la cifra total del empleo turístico. El tamaño medio de las empresas que operan en este subsector es claramente inferior al tamaño medio de las empresas turísticas en general.

En el lado contrario, el tamaño medio de un tour operador o una agencia de viajes está claramente por encima de esta media.

Examinando la estructura del sector turístico en los diferentes Estados Miembros, llama la atención la alta cuota que representa el alojamiento en el empleo turístico de Malta y Chipre. Si bien en cuanto a número de empresas las que ofrecen alojamiento constituyen en torno al 10% del total de empresas existentes en esos países, en cuanto a empleo representan más del 40%. Estas cifras indican que en el negocio del aloja-

miento de ambos países opera un número relativamente alto de empresas de mayor dimensión.

Las empresas turísticas de la UE tienen una plantilla media de 5,5 empleados, lo que vuelve a subrayar el hecho de que la industria turística está dominada principalmente por microempresas. No obstante, se aprecian claramente diferencias entre los distintos Estados Miembros: por una parte, el tamaño medio de una empresa del sector turístico es de solo 4,4 empleados en los nuevos Estados Miembros y de alrededor de 3 empleados en países como Grecia y República Checa; mientras que por otra, en el Reino Unido el tamaño medio de una empresa turística es casi tres veces superior al tamaño medio de la UE.

A pesar de la prevalencia de las pequeñas empresas en el sector turístico, las grandes y medianas empresas representan un alto porcentaje de la cifra total de empleo. De hecho, aunque este grupo de empresas constituye solamente el 2% del número total de empresas dedicadas al turismo, representa el 15%, e incluso en algunos casos el 50%, de la cifra total de empleo turístico.

La entrada en vigor del Tratado de Lisboa representa un hito para el turismo, un sector económico clave de la UE que contribuye significativamente al PIB de la UE y genera empleos y riqueza en los Estados Miembros. El Tratado de Lisboa reconoce la importancia del turismo, destacando, por primera vez, una competencia específica para la Unión Europea en este campo y permitiendo la adopción de decisiones por mayoría cualificada (1).

II. COOPERACIÓN EUROPEA EN MATERIA DE TURISMO

La necesidad de mejorar el conocimiento y la percepción del turismo como fenómeno multisectorial de amplia dimensión requiere una intensa cooperación con otras organizaciones, administraciones públicas, destinos, grupos interesados, mundo académico, etc.

La Comisión está ya colaborando con los diferentes servicios. Como ejemplo, véase la serie de acciones emprendidas en los campos del deporte, la educación, la formación profesional, la juventud, la cultura, el consumo o la política regional, entre otros, con el apoyo de otros programas de la UE.

Con el fin de proporcionar información y apoyo para la aplicación de los programas de la UE en el ámbito nacional y regional se creó la **EEN (Red de Servicios a la Empresa y la Innovación)** de la Comisión (2). La **EEN** es una red concebida específicamente para las pequeñas y medianas empresas (pymes), aunque está disponible para todo tipo de empresas, centros de investigación y Universidades de toda Europa, formada por cerca de 600 organizaciones de más de 40 países, que ofrece ayuda y asesoramiento a empresas de toda Europa.

La herramienta estadística es una de las ayudas más necesarias para llegar a un mejor conocimiento del sector turístico. La elaboración de un nuevo Reglamento Estadístico en el campo del turismo se encuentra ya muy avanzada y se espera que este Reglamento entre en vigor en 2010-2011. Al mismo tiempo, la Comisión, junto con los

Estados Miembros y en colaboración con la OCDE y la **Organización Mundial del Turismo**, está impulsando la introducción de la Cuenta Satélite de Turismo (CST) en los Estados Miembros. La CST es un marco estadístico que aplica principios contables para la medición de las actividades económicas relacionadas con bienes y servicios en el campo del turismo, de acuerdo con criterios, conceptos, clasificaciones y definiciones internacionales, a fin de permitir una comparación válida y útil entre países. Una CST completa contiene cuentas detalladas de producción del sector turístico y sus vinculaciones con otros sectores y con el empleo, la formación de capital e información adicional no económica sobre el turismo.

De igual modo se realizan estudios y encuestas para mejorar el conocimiento del turismo. En 2009 se llevaron a cabo dos **encuestas Flash del Eurobarómetro**, con el título "Encuesta sobre las actitudes de los europeos hacia el turismo", con vistas a recoger las opiniones de los ciudadanos y datos sobre sus vacaciones y viajes en 2007 y 2008, sus planes para las vacaciones de 2009 y sus expectativas para las vacaciones de 2010. Los trabajos de campo se desarrollaron entre el 14 y el 18 de febrero de 2009 (3) y entre el 7 y el 11 de septiembre de 2009 (4). Un tercer trabajo de campo se realizó también del 5 al 9 de febrero de 2010 (5).

Mejorar la visibilidad del turismo europeo es otro de nuestros principales objetivos. Con el fin de atraer la atención sobre el valor, la diversidad y las características comunes de los destinos turísticos europeos y promover aquellos destinos en los que el

objetivo de crecimiento económico va unido al respeto hacia la sostenibilidad social, cultural y medioambiental del turismo, la Comisión Europea está desarrollando la acción preparatoria **EDEN (Destinos Europeos de Excelencia)** (6). Los principales objetivos de esta acción preparatoria son mejorar la visibilidad de los destinos turísticos de excelencia emergentes en Europa, especialmente los menos conocidos, y dar a conocer la diversidad y la calidad turística de Europa.

La Comisión persigue también dar a conocer la riqueza y la diversidad del turismo europeo a través de su programa **Calypso** (7), que busca facilitar los intercambios turísticos en Europa y, al mismo tiempo, promover alianzas, auspiciadas por la Comisión Europea, entre los agentes sociales y entre los sectores público y privado.

Asimismo, la Comisión está dirigiendo la acción preparatoria Turismo Sostenible (En Bicicleta) (ruta de ecoturismo que recorre lo que antes era el telón de acero por distintos países, llamada **Iron Curtain Trail**) (8), entre cuyos fines principales se encuentran poner de relieve la creciente importancia del turismo en bicicleta, sus beneficios e impacto económico regional, y presentar las mejores prácticas europeas de turismo en bicicleta de otras rutas EuroVelo y aplicaciones modelo de partes del Iron Curtain Trail.

Por último, nuevamente con vistas a la cooperación con otros participantes del sector turístico, y con el propósito de impulsar el turismo en Europa, la Comisión proporciona un marco operativo mediante la organización de una serie de acontecimientos

cuya relevancia estriba en mejorar la relación entre y con los distintos grupos interesados que integran el turismo europeo. En este sentido, es importante mencionar el **Foro Europeo de Turismo** (9), que cada año reúne habitualmente a más de 400 representantes de la industria turística, la sociedad civil, las instituciones europeas, las autoridades nacionales y regionales del campo del turismo y organizaciones internacionales, para estudiar los retos del sector. Cada año el Foro analiza temas concretos de interés.

III. HERRAMIENTAS FINANCIERAS EUROPEAS PARA EL TURISMO

La Comisión Europea reconoce la necesidad de que las distintas partes integrantes del turismo europeo tengan acceso a la ayuda financiera, especialmente con el fin de promover el cumplimiento de la Agenda para un Turismo Europeo Sostenible y Competitivo (10). Son diversas las modalidades de (co)financiación en el ámbito europeo, una de las cuales es, por ejemplo, la posibilidad para los Estados Miembros y todas las regiones de financiación de proyectos turísticos a través del Fondo Europeo para el Desarrollo Regional (FEDER).

La consecución de prácticas sostenibles e innovadoras en el campo del turismo es ya una prioridad en los diferentes objetivos de la serie de instrumentos financieros europeos existentes –en particular los Fondos de Cohesión (el Fondo Europeo para el Desarrollo Regional y el Fondo Social Europeo), el Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural, el Fondo Europeo de la

Pesca, el Séptimo Programa Marco para Actividades de Investigación, Desarrollo Tecnológico y Demostración (cuya principal prioridad sobre el cambio climático incluye impactos en el turismo)– y en el programa “Leonardo da Vinci”, a través de la introducción de una medida específica para mejorar la calidad de las prácticas de educación y la formación profesional y un proyecto actualmente en marcha que analiza y desarrolla titulaciones en el sector.

El **Programa Marco para Competitividad e Innovación (CIP)** tiene también la finalidad de impulsar la competitividad de las empresas de la UE y, en especial, de las pymes (11). La Comisión facilitará la difusión de información sobre la forma en que las diferentes partes implicadas en el sector turístico han utilizado y pueden utilizar estos instrumentos financieros de la UE a tal fin.

Sigue a continuación una relación no exhaustiva de información sobre distintos programas, planes, fondos, iniciativas y acciones de la UE de interés para el sector turístico:

III.1. Fondos estructurales

La Comisión ha previsto la posibilidad de financiar proyectos sostenibles en el campo del turismo a través del **Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)** (12) en apoyo del desarrollo social y económico. De acuerdo con sus tres objetivos, “Convergencia”, “Competitividad Regional y Empleo” y “Cooperación Territorial Europea”, el FEDER debería igualmente ayudar a la implantación de modelos de turismo

más sostenibles que persigan el fomento y la protección del patrimonio cultural y natural y el desarrollo de infraestructuras que permitan la accesibilidad y la movilidad y promuevan las TIC, unas pymes innovadoras, redes y agrupamientos de empresas, servicios con un mayor valor añadido, estrategias turísticas conjuntas transfronterizas e intercambio interregional de experiencias. Los planes de inversión en la categoría “turismo” se publican en el sitio web de la DG Política Regional (desglosados por Estados Miembros).

Proyectos de medio ambiente e infraestructuras de transporte, áreas ambas de la máxima importancia para el turismo, pueden ser también (co)financiados por el **Fondo de Cohesión** (13).

III.2. Fondo Social Europeo

El desarrollo del turismo, dado su potencial de creación de empleo, es una importante área de intervención del **Fondo Social Europeo (FSE)** (14). Entre otros, el FSE cofinancia proyectos para la creación de programas educativos y de formación con el fin de mejorar la productividad y la calidad del empleo y los servicios en el sector turístico.

El FSE ofrece asimismo actividades formativas específicas junto con pequeños incentivos para el establecimiento de microempresas turísticas. Estas acciones suelen ser muy eficaces en la creación de actividad económica y empleo. Financia igualmente acciones en apoyo de la movilidad profesional.

III.3. Leonardo da Vinci

Como continuación de una iniciativa del Parlamento Europeo para la introducción de una medida específica dentro del programa **Leonardo da Vinci** (15) (parte del nuevo “Programa Integrado de Aprendizaje Continuo”) para la mejora de la movilidad de las personas en prácticas y los jóvenes en formación profesional inicial, la Comisión lanzó en 2005 una serie de estudios cuya finalidad era identificar las principales características de posibles modelos europeos de prácticas y formación y arrojar luz sobre los posibles obstáculos a la movilidad en el área de formación profesional. Dentro de estos estudios el turismo quedó identificado como un posible sector piloto. Esta iniciativa deberá dar lugar a propuestas concretas de soluciones que pasarán a formar la base de un programa de acciones específicas que se pondrá en marcha en la segunda fase de este proyecto piloto. Para más información sobre cómo participar, la convocatoria de propuestas, documentación adicional y las Prioridades Estratégicas 2009 para el Programa de Aprendizaje Continuo (16).

III.4. Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural

Las áreas rurales están adquiriendo cada vez mayor interés, con multitud de actividades y atracciones relacionadas con la naturaleza, por lo que en las últimas décadas el turismo rural se ha convertido en una fuente importante de diversificación de la economía rural, bien integrada con las actividades agrícolas. Este fenómeno puede llegar a ser una

importante oportunidad para los nuevos Estados Miembros y los Países Candidatos. El nuevo **Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural (FEADER)** (17) debe prestar ayudas para:

- Mejorar la calidad de la producción y los productos agrícolas.
- Mejorar el medio ambiente y el entorno rural.
- Fomentar actividades turísticas como parte de la diversificación del objetivo de la economía rural.
- La realización de estudios e inversiones asociados al mantenimiento, la restauración y la mejora del patrimonio cultural.

III.5. Fondo Europeo de la Pesca

El **Fondo Europeo de la Pesca (FEP)** (18) introduce como nueva prioridad para el periodo 2007-2013 “el desarrollo sostenible de las áreas de pesca”. Esta prioridad tiene como objeto paliar los efectos socioeconómicos de la reestructuración del sector pesquero y regenerar áreas dependientes de la pesca mediante la diversificación y la creación de alternativas de empleo. Una de las áreas a las que los pescadores pueden redirigir sus actividades es el ecoturismo. Las actividades de pesca a pequeña escala y las infraestructuras turísticas recibirán también la ayuda del FEP. El Fondo cofinancia igualmente planes de reciclaje formativo para el desempeño de trabajos, al margen de la pesca, relacionados con el turismo.

III.6. Programa Marco para Competitividad e Innovación

El **Programa Marco para Competitividad e Innovación** (19), y dentro de este el subprograma “Iniciativa Empresarial e Innovación” (EIP), tiene como objetivo principal ofrecer ayudas para la mejora de la competitividad de las empresas de la UE y, en especial, las pymes.

III.7. Séptimo Programa Marco para Actividades de Investigación, Desarrollo Tecnológico y Demostración

Las actividades de investigación impulsadas por el **Séptimo Programa Marco para Actividades de Investigación, Desarrollo Tecnológico y Demostración** (20) pueden dar como resultado beneficios indirectos para el sector turístico, como es el caso de los estudios sobre las tecnologías de la información y la comunicación, las aplicaciones por satélite, el patrimonio cultural o el uso del suelo. Pueden consultarse ejemplos de proyectos pasados o presentes relacionados con el turismo emprendidos dentro de Programas Marco para Investigación de la UE en el número de Research*eu Focus sobre “competitividad y sostenibilidad en el turismo europeo” (21).

IV. PROMOCIÓN DEL TURISMO EUROPEO: SITIO WEB «VisitEurope»

La Comisión Europea colabora desde 2006 con la ETC para el desarrollo y el man-

tenimiento de un “Portal de Destinos Turísticos Europeos” conocido también como VisitEurope.com.

La finalidad del proyecto es proporcionar un acceso rápido y sencillo, especialmente a los turistas de países no comunitarios, a información y servicios relacionados con el turismo para toda Europa, con el propósito último de reforzar y mejorar la posición de Europa como primer destino turístico mundial.

La idea de este portal nació de la necesidad de crear las herramientas adecuadas para la promoción de los destinos europeos entre los turistas potenciales interesados en visitar varios países. Anteriormente, para preparar sus viajes, estos turistas potenciales tenían que entrar en diversas páginas web y reunir información de distintas fuentes. Cada país tiene, naturalmente, un portal en la red para la promoción de sus propios destinos turísticos nacionales y, en muchos casos, incluso diversas páginas regionales o locales. Estos sitios (nacionales, regionales o locales) han sido diseñados con frecuencia de forma independiente unos de otros tanto desde el punto de vista técnico como de contenido. Por ello, los servicios y contenidos que proporcionan a los posibles visitantes son muy diversos y esas diferencias no permiten una explotación óptima del potencial turístico de Europa.

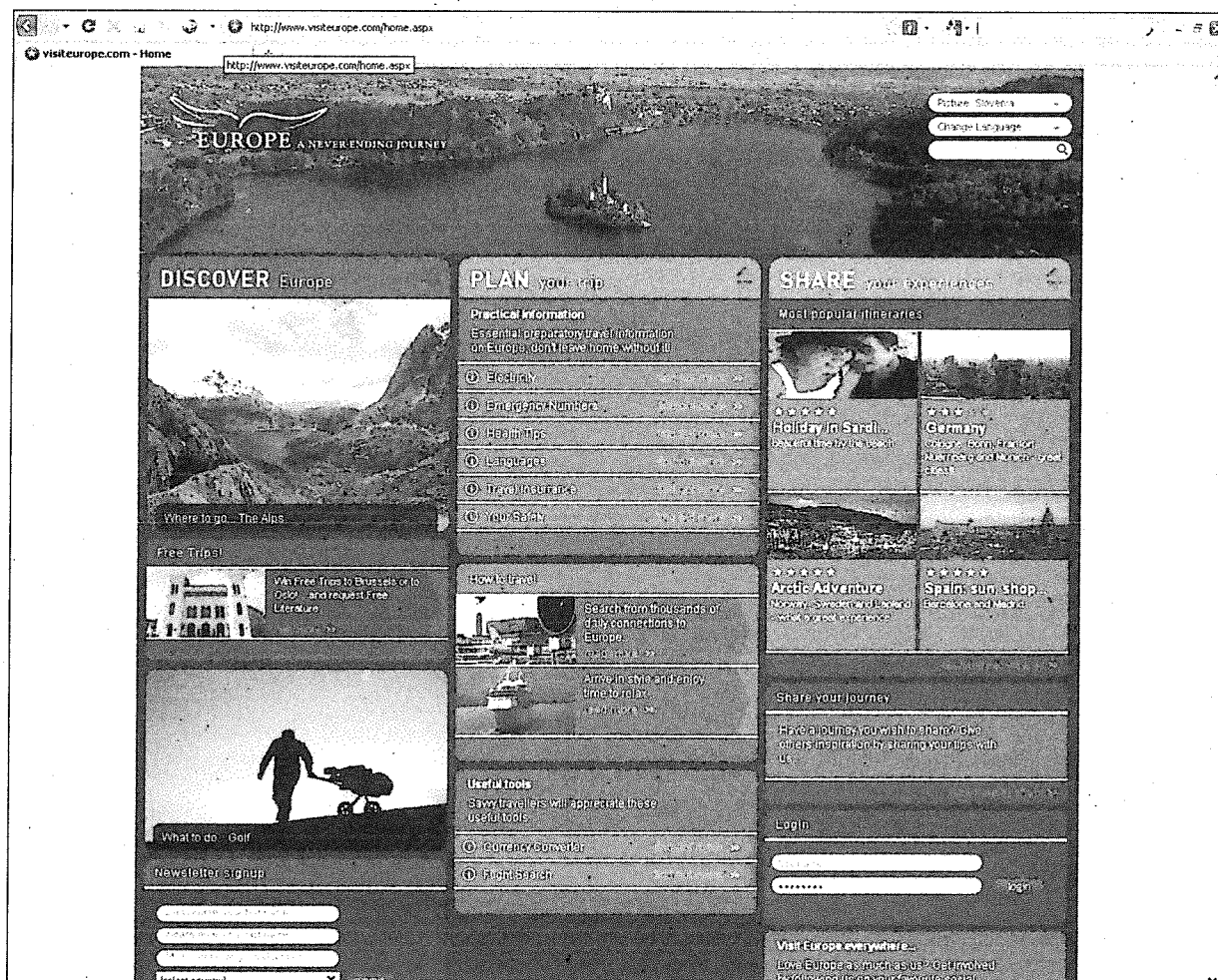
Los turistas que planean un viaje por diversos países europeos, especialmente los que proceden de fuera de Europa, pueden beneficiarse de un mejor servicio a través de un único punto de acceso a información y servicios relacionados con el turismo. A

través del portal “VisitEurope” los turistas interesados pueden preparar sus viajes en Europa accediendo simplemente a “VisitEurope.com”.

“VisitEurope.com” está administrado por la Comisión Europea de Viajes (ETC), asociación formada por organizaciones nacionales de turismo (ONT). El portal presenta información de diversa naturaleza (lista de eventos, hojas de datos por países, etc.) y ofrece vínculos a los sitios nacionales. Proporciona asimismo una variedad de servicios mucho más amplia y una integración mayor con los sitios nacionales, promoviendo igualmente el uso de estándares comunes para el contenido turístico a partir de herramientas desarrolladas dentro de proyectos de I+D financiados por la UE, como el proyecto “Harmonise”.

“VisitEurope.com” contribuye al establecimiento de interfaces de usuario comunes para la navegación e idiomas. La interfaz del portal, totalmente renovada en octubre de 2009, ha sido diseñada para facilitar el diálogo con el usuario y la recuperación de información, y tiene en cuenta los requisitos de accesibilidad de los usuarios con necesidades especiales. Actualmente está disponible en tres lenguas de la UE (inglés, francés y español) así como en japonés, y ofrece versiones especialmente adaptadas a los mercados estadounidense, canadiense, brasileño y latinoamericano. Se espera que en 2010 esté terminada una versión en chino.

Facilitando el acceso a una información y unos servicios turísticos más exactos y completos en un ámbito paneuropeo, el portal de turismo de Europa beneficia directamen-



te a los turistas potenciales y ayuda además a las autoridades nacionales de turismo a integrar nuevos servicios, ofrecidos por medios tecnológicos, con sus servicios actuales de información, multiplicando así el número de visitantes a sus sitios web. Los principales beneficiarios, sin embargo, son los destinos y las empresas del sector turístico de Europa. Gracias a la mayor divulgación que realiza de estos destinos, el portal (22) está ayudando a convertir turistas poten-

ciales en visitantes efectivos, impulsando de ese modo el crecimiento del sector.

REFERENCIAS

Las principales referencias se encuentran en las notas. Pueden consultarse otras fuentes de información en el sitio web de turismo de la Comisión Europea en http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/tourism/index_en.htm.

NOTAS

- (1) Declaración de Madrid de 15 de abril de 2010: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/423&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
- (2) http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index_en.htm
- (3) http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?item_id=3079&tpa_id=136&lang=en
- (4) http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?item_id=3729&tpa_id=136&lang=en
- (5) http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?item_id=4093&tpa_id=136&lang=en
- (6) <http://www.edenineurope.eu>
- (7) http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/tourism/social-tourism/index_en.htm
- (8) http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/tourism/iron-curtain-trail/index_en.htm
- (9) http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/tourism/promoting-eu-tourism/european-tourism-forum/index_en.htm
- (10) <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52007DC0621:en:HTML>
- (11) COM(2006) 134 final, p. 6-7: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2006:0134:FIN:en:PDF>
- (12) http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/feder/index_en.htm
- (13) http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/procf/cf_en.htm
- (14) http://ec.europa.eu/employment_social/esf/index_en.htm
- (15) http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc82_en.htm
- (16) http://ec.europa.eu/education/leonardo-davinci/doc1018_en.htm
- (17) http://ec.europa.eu/agriculture/rurdev/index_en.htm
- (18) http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/structural_measures/arrangements_2007_2013_en.htm
- (19) http://ec.europa.eu/cip/index_en.htm
- (20) http://ec.europa.eu/research/future/index_en.cfm
- (21) ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/news/research-eu/docs/research-focus_01.pdf
- (22) <http://www.visiteurope.com>